



TRANSLATION CENTRE
FOR THE BODIES
OF THE EUROPEAN UNION

(Ad hoc interservice group)

Terminologie in de vertaalpraktijk
**Gemeenschappelijke conferentie van NL-term en
het Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie**

Programma

23 november 2007

Dagvoorzitters: Willy Martin / Marcel Thelen

Opening van de conferentie

10h30	Welkomstwoord	Dieter Rummel (Vertaalbureau)
10h40	Algemene introductie	Willy Martin (NL-term)

Ochtendsessie

Terminologie in de vertaalpraktijk van de Europese instellingen

11h00	Terminologie in de vertaalpraktijk van het Vertaalbureau	Dorrit Curfs (Vertaalbureau)
11h30	IATE en terminologie bij de vertaaldiensten van de Europese instellingen	Katelij n Serlet (Europese Raad)
12h00	Terminologie in documenten van de medebeslissingsprocedure (Elise)	Dirk Stockmans (Europese Commissie)
12h45	Lunch	

Middagsessie

Terminologie in de vertaalpraktijk in Nederland en België

14h15	Gemeenschappelijk NL-BE terminologiebeleid en overzicht van organisaties op dat gebied (SNT, Co-term, NTU, NL-term).	Hennie van der Vliet (SNT)
14h45	Terminologie in de vertaalpraktijk van het Nederlandse Ministerie van Buitenlandse Zaken	Michael Verhagen (MBZ)
15h15	Paneldiscussie: hoe belangrijk is terminologie bij vertaling	Sprekers + Frieda Steurs en Marcel Thelen
16h15	Slotwoord	NL Term en Vertaalbureau